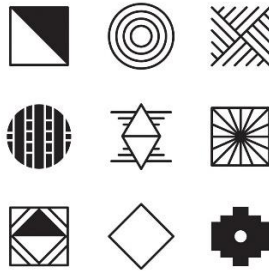


CCE MONTEVIDEO #Rincón629 Ciudad Vieja
#BIENALSUR Inauguración en el CCE en Montevideo
CCE / 23 Agosto 2017 – 20.30h

[HUB_CCE / Kiosco /Lugar en ninguna parte /Una historia nunca contada desde abajo /](#)
[La violencia de envejecer](#)

El CCE inaugura la BIENALSUR en Montevideo el 23 de agosto



El CCE en Montevideo el próximo 23 de agosto a las 20.30 horas, tendrá el honor de ser la primera Institución en inaugurar la I Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de América del Sur en la capital uruguaya con 5 grandes propuestas expositivas provenientes de una selección de artistas nacionales e internacionales. **BIENALSUR** es un evento de carácter internacional que busca posicionar nuestros países en la escena artística y cultural, regional y global.

Las muestras que se inauguran en el CCE tienen por su carácter heterogéneo, diferentes y renovadoras miradas sobre el arte contemporáneo.

En el **HUB**_CCE abrimos un espacio de pensamiento, donde se podrán conocer las líneas más interesantes y los contenidos de documentación sobre BIENALSUR, con intercambios y diálogos en streaming con el resto de países y ciudades sedes, desde las que recibiremos las opiniones y conclusiones de artistas, curadores, coleccionistas, críticos, periodistas y público, así como también compartiremos el valiosísimo material de vídeos y otros documentos que la Bienal viene produciendo a lo largo de estos dos años de proceso.

La artista visual y productora cultural española **Regina de Miguel**, presentará **“Una historia nunca contada desde abajo”**. Toma como punto de partida uno de los casos más insólitos y radicales en la historia de las tecnologías de la comunicación reciente: el proyecto Cybersyn o Synco, que tuvo lugar en Chile entre 1971 y 1973, durante el gobierno del presidente Salvador Allende. A partir de la historia de esta “Máquina de la Libertad” que proponía “entregar las herramientas de la ciencia al pueblo”, y otros escenarios paradigmáticos ligados a la noción de desaparición y conocimiento soterrado, se plantea una narrativa fílmica dividida en actos, entre el documental histórico, la ciencia/política ficción y el retrato psicológico.

Con “**Kiosco**”, se aborda el trabajo de colectivos y artistas nacionales, haciendo un especial seguimiento a las obras de artistas no capitalinos, recordando aquel espacio de arte contemporáneo que funcionó como una propuesta integradora que buscaba acercar al público las obras de artistas, diseñadores, fotógrafos e ilustradores, que no encontraban lugar en el circuito convencional del arte. Fue un proyecto encabezado por Santiago Velazco junto a Fabio Rodríguez y Caro Curbelo. En esta muestra se recoge la participación de artistas que formaron parte de Kiosco, como Bruster, POPI, Made, Yudi Yudoyoko, Jairo Carbajal, Parodi, Alfalfa, Javier Kowalski, Num. 37, Juras Quebrar, Lucía Franco, Julia Castagno o Federico Aguirre, entre otros.

“**Lugar en ninguna parte**” es el proyecto documental del dramaturgo, guionista y director inglés **Anthony Fletcher** y el videasta uruguayo **Guillermo Amato**, en el que se registran las utopías vivas en América Latina a través de ejemplos paradigmáticos, distribuidos en tres países iberoamericanos: una antigua en Chile, una reciente en Uruguay y dos actuales en México.

La quinta propuesta proviene de la gran y reconocida artista argentina **Ana Gallardo titulada “Escuela de envejecer”**. En formato de video documental, reflexiona sobre uno de los temas más controvertidos de nuestra sociedad actual, que podría convertirse en pandemia, cuando realmente es un proceso natural que somos incapaces de asumir: “la violencia de envejecer”. Un total de 6 videos en una instalación sorprendente, que no dejará indiferente al espectador, y que nos proporcionará un espacio de reflexión sobre un futuro, nada incierto, porque a todos nos va a llegar.

CARPETA DRIVE CON IMÁGENES DESTACADAS

Sobre BIENALSUR

BIENALSUR es la 1era Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de América del Sur. En desarrollo durante el 2016 y a lo largo del 2017, tomando como espacio de exhibición el territorio sudamericano y haciendo foco en el proceso de creación artístico e intelectual. BIENALSUR concentrará sus exhibiciones entre septiembre y diciembre de 2017.

Organizada por la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) de la República Argentina. BIENALSUR tiene a su rector Aníbal Jozami como Director General y a Diana Wechsler como la Directora artístico-académica.

A través del arte contemporáneo, BIENALSUR conectará en simultáneo a más de 30 ciudades de 15 países del mundo y reunirá a más de 250 artistas y curadores de los cinco continentes. Las exposiciones se realizarán en diferentes museos, centros culturales, edificios y zonas emblema del espacio público. Está pensada para generar una red global de colaboración asociativa institucional que elimine distancias y fronteras y reivindique la singularidad en la diversidad. BIENALSUR propone un extenso territorio construido a partir del posicionamiento en un “Sur Global”.

De septiembre a diciembre de 2017 la agenda completa de BIENALSUR podrá consultarse en www.bienalsur.org

Sobre las exposiciones

UNA HISTORIA NUNCA CONTADA DESDE ABAJO

“Una historia nunca contada desde abajo”, es un proyecto de Regina de Miguel que llega desde España en el marco de la Bienal SUR. Toma como punto de partida uno de los casos más insólitos y radicales en la historia de las tecnologías de la comunicación recientes: el proyecto Cybersyn o Synco. Este proyecto, dirigido por el visionario cibernético Stafford Beer, tuvo lugar en Chile entre 1971 y 1973 durante el gobierno del presidente Salvador Allende, quedando frustrado debido al golpe de estado liderado por Augusto Pinochet.

A partir de la historia de esta Máquina de la Libertad que proponía “entregar las herramientas de la ciencia al pueblo”, y otros escenarios paradigmáticos ligados a la noción de desaparición y conocimiento soterrado, se plantea una narrativa fílmica dividida en actos, entre el documental histórico, la ciencia/política ficción y el retrato psicológico.

Las utopías, aun las más revolucionarias, siempre evidencian los fallos sistemáticos del momento en el que fueron formuladas; este ensayo audiovisual se sitúa en este cruce tratando de pensar qué hay detrás de los usos positivistas y generalizados de las tecnologías, mostrando las condiciones que en este caso las propiciaron y más tarde anularon. Como una máquina narrativa atemporal nos sitúa en la disolución de la distancia entre humanidad y tecnología adentrándose en las fisuras que esto produce.

“Mi trabajo trata de generar un lugar subjetivo desde el que mostrar una resistencia y cuestionar el concepto de verdad como valor absoluto”,

<http://multiverso-videoarte-fbbva.es/una-historia-nunca-contada-desde-abajo/>
<https://www.youtube.com/watch?v=bETmhX85MBU>

Regina de Miguel

www.reginademiguel.net

Málaga, 1977. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. Entre sus exposiciones individuales destacan: *Ansible*, Maiterravalbuena, Madrid, 2015; *All knowledge is enveloped in darkness*, Kunsthalle São Paulo, 2014;

Nouvelle science vague fiction, General Public, Berlín, 2011.

Y entre las colectivas: *Towards a new shore*, NC-arte, Bogotá; *Riddle of the burial grounds*, Extra City, Amberes, 2016; *Hall of half-life*, Festival Steirischer Herbst, Graz, 2015;

The future won't wait, La Capella, Barcelona, 2014; *Rencontres internationales*, HKDW, Berlín; *Arqueológica*, Matadero, Madrid; Bienal de Artes Mediales, Santiago de Chile; *Rencontres internationales*, Palais de Tokyo, París, 2013; *Letters from the field*, Atelierhof Kreuzberg, Berlín; *Of time & place*, Gaswork, Londres; *Out of the black*, Reh Kunst, Berlín, 2012.

KIOSCO

“Kiosco” fue un espacio de arte contemporáneo que Santiago Velazco junto Fabio Rodríguez y Caro Curbelo dirigieron durante tres años. Funcionó como una propuesta integradora que buscaba acercar al público, las obras de artistas, diseñadores, fotógrafos e ilustradores, que no encontraban lugar en el circuito convencional del arte. Como muestra de los artistas que participaron del proyecto KIOSKO se presentan entre otros: Bruster, POPI, Made, Yudi Yaudoyoko, Jairo Carbajal, Parodi, Alfalfa, Javier Kowalski, Num. 37, Juras Quebrar, Lucia Franco, Julia Castagno, Federico Aguirre...

Es uno de los más interesantes colectivos artísticos de los que, desde hace ya un buen tiempo, pululan y diversifican el ecosistema artístico nacional. Un conjunto de nuevos emprendimientos y acciones artísticas en los últimos años en la escena local. Por una lado, proyectos privados, personas y colectivos, como son la aparición de nuevas galerías y espacios de arte contemporáneo: galerías experimentales que ponen en relación el mercado del arte con talleres y propuestas de enseñanza y producción; espacios-talleres que procuran experimentar en la creación de nuevas temporalidades del arte y sus lugares; artistas y colectivos que trabajan sobre la producción colectiva de deseos y la puesta en común de todo ello; propuestas de producción artística que se proponen vincular procesos creativos, curatoriales y críticos en un mismo programa de trabajo...etc.

Por otra parte, una dimensión institucional que desde iniciativas personales y colectivas han puesto a funcionar proyectos colectivos en una matriz de relaciones globales con la cultura. A medio camino entre estrategia de supervivencia y nueva forma de pensar. Su integración no se debía solo a sostenerse en medio de una precariedad institucional, de infraestructura y de escasa dimensión comercial, sino que hizo se construyeran entre ellos vínculos estéticos y reivindicativos que los consolidaron como grupo, independientemente de su personalidad artística. Actitudes, estéticas, compromisos, interacciones, hacen de este grupo un ejemplo en la creación de mundos paralelos a la oficialidad, que resultan sumamente atractivos.

Fabio Rodríguez

Este artista celebra en sencillas reconstrucciones de temas emblemáticos el ser uruguayo, dejando atrás los tonos opacos que fueron comunes al arte tradicional de su país. Pintó la pequeña república en azules y verdes, dorados y rojos, que animan al ojo a mirar el mundo con más ganas. La primera reacción frente a una pintura de Rodríguez es una sonrisa, reírse con la complicidad de uno que sabe que no es así, pero, ¿y si fuera? La carnada que nos ofrece el artista es la de creer en lo que vemos sin indagar detrás de la ilusión que se puede crear con unos colores y un pincel manejado con destreza.

Rodríguez lleva las idiosincrasias uruguayas a la más alta resolución. El héroe de la patria recobra su juventud, como los modelos occidentales del momento, ofrece la oportunidad de blanquearse ante los ojos de los demás. La vida es idílica en el mundo absurdo del artista. Magníficos detalles para darles más realce, más presencia en el registro de nuestras retinas. Felices, nos dejamos engañar, como en todo recuerdo infantil en que el pasado se tiñe de tonos rosados. Con imágenes netas y nítidas, Rodríguez no deja margen para la distracción; no hay que buscar mensajes entre una sobredosis de información pictórica. La obra es frontal y su carga es fácilmente reconocible.



Santiago Velazco

Asistió al taller de Enrique Badaró, luego con Fernando López Lage en la Fundación de Arte Contemporáneo (FAC). Estudios de grabado con Jorge Galaviz. Integró el colectivo gráfico Níspero y fue fundador del espacio de arte KIOSCO. Desde 2005 trabaja en su taller en la Ciudad Vieja, Montevideo. Entre las muestras que ha participado se destaca: Colectiva Panorama V – Estructuras no primarias, Subte Municipal, Montevideo, 2017- 3er. Bienal de Montevideo, Palacio Legislativo, Montevideo, 2016. Colectiva Alma Negra, Gráficos Suecos y Uruguayos, Estocolmo, Suecia, 2016. Colectiva Desafueros, Subte Municipal, Montevideo, 2016. Colectiva Diego Velazco y Santiago Velazco, Galería Del Paseo, Punta del Este, 2016. Muestra individual Alta Presión, SOA, Montevideo, 2015. Colectiva Paisajes Abstractos, Centro Cultural Kavlin, Punta del Este, 2015. Seleccionado en el 56º Salón Nacional de Artes Visuales, MNAV, Montevideo, 2014. Temporada 14 en el EAC, Invernadero, intervención en sala, Montevideo, 2014 Proyecto mural para hall de edificio Art Carrasco, Montevideo, 2013. Tiene una publicación de dibujos personales, Fibra Óptica, Montevideo, 2014

Caro Curbelo

Carolina Curbelo es Lic. en diseño gráfico por la Universidad ORT Uruguay. En 1999 se radica en Barcelona donde trabaja como directora de arte en las agencias Vinizius/Y&R, CP Proximity, BBDO, Blawcel. En 2008 regresa a Uruguay y desde entonces trabaja de forma independiente. Fue Editora web de Revista Bla (2008-2009) y luego Responsable de Contenidos Digitales en Bicentenario Uruguay – MEC hasta 2013. Realizó estudios de Gestión de Espacios Culturales invitada por el programa de capacitación del Centro Cultural de España en Montevideo para en abril de 2013 abrir junto a Santiago Velazco y Fabio Rodríguez, la galería KIOSCO, un espacio dedicado al arte contemporáneo local. Participa activamente en varios proyectos vinculados a datos abiertos, democratización de la información y transmedia. En 2015 se suma al colectivo Ghierra Intendente. Este año el proyecto viajó a Berlín y en noviembre comenzara su activación en las ciudades de San José, Fray Bentos y Maldonado. Desde hace un año se encarga del área de comunicación de GEN, Centro de Artes y Ciencias. Desde 2008 a la fecha es docente en las Lic. de Comunicación, Diseño y Multimedia de la Universidad ORT Uruguay. Además administra el blog de diseño mira mamá con una comunidad activa de más de 16.000 seguidores en las redes sociales, una red activa que se conecta a través de varios proyectos paralelos como: la logoteca uruguaya, portafolios uy, Montevideo Tipo, Streetart.uy y picajobs

[Nota El País – 2016](#)

[Nota en Revista Paula](#)

LUGAR EN NINGUNA PARTE

Hace 500 años se publicó por primera vez el libro Utopía del inglés Tomás Moro. La escritura del libro, el relato del viajero Rafael Hitlodeo que conoce una isla llamada Utopía, fue inspirada por las crónicas que leyó Moro de los primeros viajeros que conocieron América.

Lugar en ninguna parte (una de las definiciones de la palabra utopía) es un proyecto documental y expositivo en el cual los autores se embarcan en un viaje con el fin de hallar rastros de las utopías vivas en tres comunidades dentro de América Latina: La Quebrada (Uruguay), La Ciudad Abierta (Chile) y Santa Fe de la Laguna (México).

La Quebrada

Esta comunidad de reciente fundación se construye a partir del consenso entre sus integrantes. La mayoría de las tierras que comparten son destinadas a una reserva de flora y fauna (Ambá). A su vez han construido una escuela comunitaria para integrar a sus hijos con los hijos de los habitantes de las comunidades vecinas.

La Ciudad Abierta

Fundada a partir de actos poéticos, La Ciudad Abierta nace hace casi 50 años para cumplir con su ideal de integrar la poesía con los oficios de sus integrantes (vinculados sobretodo al arte y la arquitectura). En sus normas poéticas establecen sus ideales utópicos los cuales se afirman en sus propias vivencias y en las enseñanzas que le brindan a los jóvenes estudiantes de la escuela de arquitectura y diseño de Valparaíso.

Santa Fe de la Laguna

Vasco de Quiroga usó el libro Utopía como una guía para fundar una comunidad indígena Purépecha que adoptó varios de los ideales de Moro: las tierras comunales, la garantía de alimentación y hogar y la construcción de una organización social para lograr el bienestar común de todos sus habitantes. Hoy día, a casi 500 años de su fundación, esta comunidad subsiste en base a los mismos ideales y a sus usos y costumbres.

De esta manera los autores buscan devenir en versiones contemporáneas del Rafael Hitlodeo de Utopía, el viajero que asombró al mundo con sus relatos de una sociedad ideal ubicada en un lugar en ninguna parte.

Guillermo Amato

Como artista visual ha realizado instalaciones y expuesto en galerías, museos y centros culturales de México y Uruguay. Como documentalista ha trabajado en la Ciudad de México sobre diversos temas culturales y sociales, con un énfasis especial sobre la arquitectura y el urbanismo.

Su primer largometraje "Hacer Ciudad" (2011) fue proyectado en diversos festivales, entre ellos el ArqFilmFest de Santiago de Chile, donde recibió el premio al mejor largometraje documental internacional en el año 2013.

Anthony Fletcher

Director de cine inglés. Estrenó su largometraje *Tempest* en Inglaterra durante el 2012, que se presentó en festivales de Londres y Europa. Guionista de: *The Trip* (Prano Bailey Bond, cortometraje); *Domésticos* (Rob Curry, BBC Film Network, cortometraje); *Man Vs Sand* (Prano Bailey Bond, cortometraje) y *The Boat People* (largometraje).

Como escritor de teatro inglés, ha presentado sus Obras en Soho Theatre, el Teatro José Esteban y el Nacional Studio. También se ha desempeñado como lector de guiones para la BBC. En nuestro país, ha dirigido la Comedia Nacional con obras como *Molly* de Brian Friel, *Harper* de Simon Stephens y obras de Pinter, Fosse y Dorfman. Su perspectiva transatlántica le ayuda a tener una mirada inglesa sobre el mundo latinoamericano, buscando historias en el sur a las que imprime rigor de narrativa y un desarrollo profundo desde el relato.

LA VIOLENCIA DE ENVEJECER

Ana Gallardo con *“La violencia de envejecer”* reflexiona sobre la violencia. Actualmente, sobre la violencia de envejecer. La violencia de la soledad en la cercanía de la muerte.

Propone una reflexión, revisando el territorio de los viejos en la vida contemporánea.

Una vez retirados, qué roles deben éstos cumplir, dentro de un sistema social que compone la contradicción de generar personas mayores cada vez más jóvenes, y al mismo tiempo cada vez más segregadas. ¿Tiene sentido que éste mundo contemporáneo los mire?

Con este fin, va ensayando una escuela que contiene la idea de un espacio en dónde se aprende a envejecer. Esto resulta de la enseñanza de las diferentes actividades que en la actualidad, realizan personas mayores. Estas clases son impartidas por estas personas a un público general. Plantea una selección de labores que han sido, en su momento, frustradas, es decir aquellas que se quisieron hacer cuando joven y que por cuestiones de contextos históricos, no se pudo. O esas actividades realizadas en la actualidad, todas esas que se hacen para pasar un tiempo. Sobre todo hace hincapié en aquellas tareas que han sido aprendidas a fuerza de voluntad, de empeño, por necesidad, de manera autodidacta, o por el simple hecho de haberlas tenido que hacer. Estas labores hacen base entonces en esos saberes que ellos tienen actualmente, sean cuál fuere.

En una segunda instancia, Ana Gallardo intenta preguntarse, cuál es el rol del arte en este momento histórico. La práctica que propone un cambio y genera un ensayo de resultados posibles. Es decir, en cada encuentro realizado con cada una de las personas que ha participado del trabajo, se ha generado una inquietud afectiva y utópica.

Llegar a una nueva construcción de trabajos que estén en el borde de un fracaso como pieza artística, y se contemple como una simple acción de utilidad social.

Ana Gallardo

Ana Gallardo asistió a los talleres de Miguel Dávila, Víctor Grippo y Juan Doffo. Participó en el "Grupo de la X", formado por Jorge Macchi, Juan Paparella, Pablo Siquier y Ernesto Ballesteros, entre otros, con quienes expuso en 1987. Entre otras distinciones, en el 2000 obtuvo una Mención en el Premio Banco Nación a las Artes Visuales y en el 2001, una Mención en el V Premio Klemm. Ha recibido numerosas becas nacionales e internacionales y participado como artista y curadora en exposiciones colectivas e individuales en Rosario, Buenos Aires y México. Para la exhibición *Algunos Artistas / 90 – HOY* tuvo a cargo la selección de las obras de la Colección Tedesco que representa la transición entre los años 1990 y los 2000.

Vivió en México y en España. Actualmente, reside y trabaja en Buenos Aires.

HUB - BIENALSUR

Siguiendo la apuesta de la Bienal SUR que reivindica la idea de proceso presente en el arte contemporáneo, el CCE se propone armar, en el HUB, un espacio donde comunicar las jornadas de diálogo de las que participan artistas, curadores, coleccionistas, críticos, periodistas y público, y compartir también el valiosísimo material de videos e impresos que la Bienal generara. La idea es además seguir en directo las actividades de los demás países donde se sucede la Bienal en el transcurso de este **HUB especial dedicado a la Bienal SUR**.

Algunos contenidos:

BIENALSUR pretende generar un verdadero ejercicio procesual en la creación artística e intelectual y en materia de curaduría se propone salir del molde tradicional en tanto se ponen en cuestión los criterios habituales puestos en juego en las muestras de arte contemporáneo.

La curaduría de BIENALSUR posee cinco grandes líneas de trabajo en las que se integran los diferentes proyectos: la de Acciones e interferencias en el Espacio Público; la de Curadurías a partir de la obra seleccionada; la de Colección de Colecciones; la de Proyectos Asociados; y la de Arte en las Fronteras.

Colección de colecciones

A partir de una selección de obras de colecciones ya constituidas se presentarán exposiciones que amplíen el repertorio de lo que hoy se entiende como arte contemporáneo sumando una pluralidad de perspectivas que confluyen en la escena actual.

Proyectos Asociados

Se trata de instituciones que decidieron sumarse a BIENALSUR con una programación que ya tenían en sus espacios de exhibición.

Arte en las Fronteras

Durante los llamados abiertos aparecieron algunos proyectos que propusieron intervenir directamente un territorio que se desmarcaba tanto de los sitios convencionales de exhibición como del espacio público de las ciudades: las fronteras. Así esos proyectos avanzan sobre un territorio en conflicto no sólo por la cuestión de a qué país pertenece sino también por ser zonas de pasaje de las migraciones.

Todas estas acciones serán documentadas y presentadas en el HUB



CCE centro
cultural de españa
montevideo

Para más información:

<http://bienalsur.org/es/>

<http://fcd.ort.edu.uy/6528/3/kiosco.html>

<http://www.laboralcentrodearte.org/es/recursos/obras/una-historia-nunca-contada-desde-abajo-2016-1>

Bienal SUR en prensa:

La primera edición de BIENALSUR busca la convivencia y la integración cultural entre los países sudamericanos

<http://www.lavanguardia.com/vida/20170224/42278249975/la-primera-edicion-de-bienalsur-busca-la-convivencia-y-la-integracion-cultural-entre-los-paises-sudamericanos.html>

Mirada renovadora

http://bienalsur.org/prensa/Enero_Revista_Acción_Bienalsur.pdf

Aníbal Jozami: crear una Bienal de Arte

<http://elcomercio.pe/luces/arte/anibal-jozami-crear-bienal-arte-280691>

Bienalsur impulsa la sinergia cultural en Suramérica

<http://esferacultural.com/bienalsur-impulsa-la-sinergia-cultural-suramerica/2274>

BIENALSUR presentará su "agenda" en septiembre desde el Sur

<http://www.arteinformado.com/magazine/n/bienalsur-presentara-su-agenda-en-septiembre-desde-el-sur-5372>

BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORANEO DE AMERICA DEL SUR 2017

<http://www.joaconoticias.com/cultura/bienal-internacional-arte-contemporaneo-america-del-sur-2017/>

Con el foco en la Bienal Internacional de Arte de América del Sur

<http://www.lanacion.com.ar/2033005-con-el-foco-en-la-bienal-internacional-de-arte-de-america-del-sur>

Brasil y Francia suman su apoyo a la BIENALSUR

<http://www.ramona.org.ar/node/62639>

Centro Cultural de España en Montevideo

Rincón 629

www.cce.org.uy

Contacto Prensa:

Jesús Corzo

Apoyo en prensa becario@cce.org.uy 2915 2250 int.150